



# الكرسي الرسولي

لإغتراب الأهل في لوسرلأ قرايلا

قبيش ليل لملاعلا مويلا قبا انم في

سيس نرف ابابلا قسادق عظة

تاسركملاو نيسركملاو قساممشلاو قنهكلاو قفقالا عم بورغلا قالص في  
نييوعرلا نيلماعلاو نييكريلكلاو

قنوبشل - "سوم نوريه ريدي" في

2023 س طس غأب آ 2 اعابرا

[Multimedia]

عأزعالا قفقالا قوخالا

عأزعالا نوييكريلكلاو تاسركملاو نوسركملاو قساممشلاو قنهكلا

اريلعلا عاسم، عأزعالا تاوخالا قوخالا، نويوعرلا نولماعلا

نيريثكلا بابشلا عم لملاعلا قبيشلا موي أعم شيعنل مكنيب نوكأ نأ ينقديسي  
هيسوخ نارطملا ركشأ. مكللام أو مكدوهج وقيسنكلا مكريريسم في أضيأ مكراراشنلو  
نم، لاق امك، نكمتن يتح مكم يلاصأ نأ دوا. يلا اهجو ويتلا تاملكلا ليلع ول افراك سالينروأ  
قكراشملا قيرط داچي في وهلا ملح-ب" بيحرتلا في نيييرج، بابشلا عم، ريصن نأ  
جمانرب وه لب، قحزم تسيل هذه. "قيناسنلاو قسي نكلا ريغت يتلاو قخي سلاو قدي سلا

قمي دقلا ديلاق تلال ناكمو، لبق قس ملام فيضاملا ني بروب علا ضرا، مكدلب لامج في نرماغ  
طيلحملا لامج ليلع قلملا قبيشلا واطاوشلاو قرصنلا نايدولا هنيزت، قريبكلا تاريقتلاو

ذيم اللّاتلا ةوعد اهيف تنانك يتلا ةئيبلا ىل اذه يندي عي . لاغترربلا دحي يذلا ، دودحماللا  
 حّصوت يتلا ةوعدلا هذه دنع فقوتأ نأ دوا . ليلجلال رحب ئطاش ىلع عوس ي مهاعد نيذلا ، لئاولا  
 ، اناعدو عوس ي برلا انصلخ : بورغلا ةالص نم ةريصقلا ةءارقلا يف ليلق لبق هانعمس ام  
 ةايح يف اذه ثدح . (9 ، 1 سواتوميط 2 عجار) هتمعنل أقفولب ، انلامعأ ىل رظنلاب سيل  
 دقو ، ئطاشلا دنع نيئتي سار نيئتي فس " ، لوجتي وهو ، عوسي ىر ام دنع نيلا وال ذيم اللّاتلا  
 ، ناعمس ةني فس ىلع عوسي دعص كاذ . (2 ، 5 اقول) "كابشلا نولسغي نوداي صلا امه نم لزن  
 اوّللي ورحبلا ضرع يف اوري سيل مهاعدو نيدي صلا ءالوه ةايح ريغ ، عومجال ىل اذح نأ دعبو  
 اولسغيل ةني فسلا نم نوداي صلا لزن ، ةيخان نم : انيابت روفلا ىلع ظحالن . مهكابش  
 ىل عوسي دعص ، رخأ ةيخان نمو . تيبل ىل ادوعلاو ، اديج اهظفحو اهفيظنتل ي ، مهكابش  
 ذيم اللّاتلا لزن : ةرهاظ تافالخال . ديصلل رخأ ةرم مهكابش اوّللي نأ ىل مهاعدو ةني فسلا  
 رحبلا يف ديدج نم كابشلا اوّللي نأ ديرى وهو ، كابشلا اووطي نأ نوديرى مه . عوسي دعصو  
 ديصلل .

عوسي نيئع امام دهشملا وه اذه . كابشلا اولسغيل ةني فسلا نم اولزن نوداي ص كانه ، ألوا  
 هدلب لهأ نكل ، ةرصانلا عمجم يف ليلق لبق هتزارك أدب دق ناك . كانه عوسي فقوت دقو  
 أدبو سدقملا ناكل نم جرخ كذل . (30-28 ، 4 اقول عجار) هلتق ىتح اولواحو ةني دمل جراح هوداق  
 حافكو ةايح يف هرصع ءاسنو لاجر دهتجي ناك شيح عراوشلا يفو ، سانلا ني ب ةمكلل ظعي  
 شيعي يتلا تالاحلاو نكاملال يف سانلا ني ب ابيري هلال لعجي ناب حيسملا مته . موي لك  
 لثم امامت ، لشفلاو تاقافخالا مهيديأ ني ب نولمحي انايحأو ، نولمحيو نوحفاكيو سانلا اهيف  
 ناعمس ىل انانحب عوسي رظن . ليللا لاولط ايئيش اوداطصي مل نيذلا نيدي صلا كئلوا  
 ، ةرم دعب ةرم هنورريو مهلمعب نوموقي ، مهكابش نولسغي اوناك نيذلا هقافرو  
 ديأ تيبل ىل اودوعي نأ ال مهلق بي مل : ةرارملا مهألمت ني بعبتم ، نيكه نم ، نيملستسم  
 ةغراف .

بعت نم فإخأ" : مهذحأ لاق . بعت . لثامم بعبت رعشن نأ نكمي ، ةئيسنكلا انتريسم يف ، انايحأ  
 ىل ارشتنم روعش هئا . طقف ةغراف أكابش انيديأ يف لمحن انانل ودي بي بعت . " نيحل اصللا  
 ةي عامتجالا تاريغتل اهتلمش يتلاو ، ةمي دقلل ةيحي سملا ديلاقتل تاذ نادلبلا يف ام دح  
 داعتبالاو ، هلال هاجت ةالابمالاو ، ةئيناملعلا ب ديازتم لكشب تمستتو ، ةدي دعالل ةي فاقثلاو  
 انايحأ رمأل مقافتي دقو . - ملعلا حور لخدت نأ رطخ دجوي انهو - ناميإل ةسرامم نع ديازتملا  
 انتداهش ببسب انايحأ ، ةسي نكلل هاجت ضعبل هب رعشي يذلا بضعلا و لشفل ببسب  
 آءدب ، رمتسمو عضاوتم ري هطت ىل انوعدتو ، اههجو تهوش يتلا تارثعلاو كوكشلاو ةئيسلا  
 نوباصم انناب رعشن ام دنعو . مهليل يغصنو مهلبقن نأ أمئادو ، ايحاصللا ملأ ةخرص نم  
 نم لزنن نأ وه رطخل ، - طابحالاب رعش ةظحل يأي يف مكنم دحاو لك ركفيل - طابحالاب  
 نأ ةقت ىلع نكل ، كلذل دب . مؤاشتللاو مالستسالا كابش ني كس ممت ىقبنو ، ةني فسلا  
 ىل انعمودو انبعت لمحنل . [ةسي نكلل] ةبي بجالا هسورع دنسيسو ، انل هدي دميس عوسي  
 بلقب اضعب انضعب هجاونو ، ةي وورلاو ةي وورلا فقو املا كلذل دعب هجاون يكل ، عوسي برلا  
 ملع ىل نحنو ، طابحالاب رعشن ام دنع . رارمتسالل ةدي دجالا قرطال اضعب أعم ربتخنو ، حتفنم  
 اهدق فنو ، ةي لوسرلا ةريغلا نم دعاقت ، " دعاقت " ةلاح يف انسفنأ عضن ، رخآب وأ لكشب كلذب  
 سرك يذلا صخشلا لوجتي ام دنع آدج نزم رمأ هئا . ةسدقملا رومألا يف ني فظوم ىل لوجتنو  
 آدج نزم رمأ هئا . ءايشالل ربدم درجمو ، فظوم ىل هلل هتايح

ةني فّسّلا إلى عوسي دعص ، ةمدختسملا تاودألا اولسغيل لسرلا لزن نأ درجمب ، عقاولا يف عدنل ، "اندعاق" يفو ، طابحالاب انروعش ةظحل يف . ىرخأ ةرم كالبشلا اولسري نأ إلى مهاعد مّث نم هؤايج| بجي يذلا عاجرلا كذ ، لوالا ةنمزالا عاجر عم ، ديدج نم انتني فس إلى دعصي عوسي اندعاسيل انتامزا يف وانتدحو يف آنع شحب هّنا . ديدج نم هريرحتو ، ديدج نم هتداعتساو ، ديدج ، ديدج نم أدبنو عقن : ةايحلا ه اذكه . اوافخت ال . ديدج نم ادبلا ةيناحور . ديدج نم ادبلا إلى انتايح ئطاوش إلى رمي أضيأ مويلاو . عوسي دي ىقلتن . ديدج نم حرفلا ىقلتنو بعتنو اولسرأو ، ضرعلا يف رس : "نيرخالاو ناعمسل لاق امك ، أضيأ انل لوقيلو اني يف عاجرلا طقوييل لسرن اليك رّرم فلأ انلاب إلى عرطخي ، عاجرلا دقن امदनعو . (4 ، 5 اقول) "ديصلل مككالبش ةوخالا هّيا . جورلا دسفت يتلا ةدودلا هبشي يذلا ، رمل مالستسالا كذ أصوصخو ، انكالبش لأسي عوسي برلا نكل ، كلذ ملعن نحنو ، بعص تقوي يف ديكتالب شيعن انن ، تاوخالاو نيحمت م ، لشفلا يف يقرغتو ةني فّسّلا نم يلزنت نأ نيديرت له " : ةسني نكل هذه مويلا ، تنأ ؟ ةداي قولا ةفد مّست ي نأ يتملك يف ديدج وه ام لك لىرخأ ةرم يحمستف ، دعصأ نأ يل نأ م ربع يذلا يضا مالا إلى ظفاحت نأ طقف ديترت له ، فقسألاو ةسرّكّملاو سرّكّملاو نهالكلا قلقلا طقون نأ : عوسي برلا أنم هبلطي ام اذه ؟ "ديدج نم ديصلل عافدنا ب كالبشلا لسرت ليحن إلال .

دق نوكت ، "ةفيظولا" نم عون إلى انتلاسر لّوحتتو للملاب رعشنو ، امرم إلى دعوتن امदनع انلعجيل انوعدي . أمئاد ، ديدج نم انوعدي يذلا ، ةيناثلا عوسي ةوعدل ألأجم يطعنل ةظحللا تتأ ، أمهوتسيل ه . هذه ةيناثلا عوسي ةوعد نم اوافخت ال . ديدج نم انشعني انوعدي ، ريسن ةوعد عدن امदनع ، "ديجل" قلقلا وه اذه ن لوقن نأ اننكمي . انباب قرطوي يتأي يذلا وه لب طيحمل ، نييلاغتربلا متنأ ، مكيلي هملسي يذلا ديجل قلقلا كذ ، انبذجت ةيناثلا عوسي اعزب ملعلا أوالم تل لب ، ملعلا وزغل ال ، مكئطاوش عارو ام إلى اوقلطنت نأ : حيسفلا ويظونأ بألا ، رابكلا مكيلسرّم دحأ تاملك مهفن نأ اننكمي ، ةيورلا هذه يف . هحرفو ليحن إلال ، هيف اودلوتل ةريغص أضرا مكاطعأ هللا ن لاق : ريبكلا بألا ، "Paiaçu" هنومست يذلا ، ارييف ؛ ةريغصلا ضرألا يف ، اودلوتل : اوتومتل هلك ملعلا مكاطعأ ، طيحمل نوهجاوت مكّنكلو ؛ (A. Vieira, *Omélie*, Vol. III, Tomo VII, Porto 1959, p. 69) "ملعلا يف ، اوتومتلو ؛ لاغتربلا يف ، اودلوتل : ضرألا لك يف ، اوتومتلو : ليحن إلال عاجرب ملعلا اوقناعو ىرخأ ةرم كالبشلا اولسرأ . (69) . وأ ئطاشلا إلى ةني فّسّلا عاسراو ، مالستسالا او فقوتلل نألا تقولا سيل ! انيعد اذه إلى يضا مالا طامنأو لالكشأ إلى أجلنو ، انفخي هّنا تقولا اذه نم برهن ألبجي . عارولا إلى رظنلا ليحن إلاب ةراشبل رحب يف رماغنل عوسي برلا هّيا انيطعي يذلا ةمعنل تقو وه اذه ، ال . ةلاسراو .

، اهراتخن رومأ ةثالث إلى مكيلي ريشأ نأ ديرأو . راتخن نأ إلى أضيأ جاتحن كذب مايقلل نكلو ، ليحن إلال نم ةاحوتسم .

ىرخأ ةرم كالبشلا لسرنل . ضرعلا يف رس ! اعنّبج اونوكت ال . ةماهشلا . ضرعلا يف رس : ألوأ ملألا ةدشو بذعلا نزل كذ نع دعبتنو ، دومجلو لشفلا ئطاوش كرتن نأ بجي ، رحبلا يف صحفنل . ةرخأسلا ملألا ةدشو بذعلا نزل . تابوعصلا اماماً انمجات أنايحأ يتلا ةرخأسلا ، جضانلا عاجرلا ، عاجرلا نم ةيناثلا ةخسنل نكلو ، عاجرلا عجرتسنلو . نأشلا اذه يف انريمض نأ بجي . غلابلا عاجرلا عجرتسن نأ أل هس سيل ذ ، بعّتلا وأ لشفلا دعبتأي يذلا عاجرلاو بعت نم مّعرا إلى عاجرلا ناعمس لثم ، نامي إلال إلى ةيمازه نال نم لاقتنال كذب موقن

عوسې بربلاب قنن یتح، نكلو. (5، 5 اقول) "كبابش لاسرأ كلقو ىلع ءانب": أثبع هلك لىلل  
مكلىل عحرطأ نأ دوا انهو. آرپثك، ىلصن نأ ىرورضلا نم لب، مالكلال ىفك ىل، موى لك هتملكو  
مأ، ءاعببال لثم ىلصأ له؟ ىلصأ فىك: هلخاد ىف مك نم دحاو لك هىلع بجىلو، ال اوس  
؟ ىلصأ فىك؟ ىلصأ له؟ عوسى بربلا عم ملىكأ فىك فرعأ ال ىننال ءىللعال امامأ حىرتسأ  
دقل: مئم هئا. لىجبالاب ءراش بلبل بحلاو معطلال دجن عوسى بربلا امامأ طقف، دوجسلا ىف  
نأ، تاسركملاو نىسركملاو ءفقاسألاو ءنهكلا، عىمجالا ىلعو، دوجسلا ءالص اندقف  
رومأ ىف ءلوعشم تنك ىتلا، ازىرىت مالا. عوسى بربلا امامأ تمص ىف اوقبى نأ: اهوعجرتسى  
اهنامى اءزعت اهىف ىتلا تاظللال ىف ىتح الو، دوجسلا طق لمهت مل، ءاىجالا ىف ءرىثك  
عوسى لفظلا ازىرىت ترم اهب ىتلا مالظلا تاظلل. ال ماأ حىحص ءىش لك ناك له تلءاستو  
نىنجالا ىلع ىنبلما ىوعرلا لمعلا" راركأ ءبرجت ىلع بللغتن طقف ءالصلا ىف، اذا. اضىأ  
لك نم ىكشئت ءبهار كانه تنك - لعفلاب ثدح اذهو - ءرىدألا دحا ىف. "ىوكشلاو ىضاملا ىل  
ترم مك". "ىكشئت ءبهارلا" اهومسو اهمسا اهل نرىغ تابهارلا نكل، اهمسا ناك اذا فرعأ الو، ءىش  
ءرم انتوق دىعتسن، ىكشئتلا اذه نع ىلختن ام دنعو! ىكشئت ىل انلمأ تابىخو انزع لوجن  
ىتلا ءىجورلا ءىوىندلا. تآوىوىند نودبو، تآىجولوىدىأ نودبو، رحبالا ضرع ىف رىسنل ىرخأ  
سىل ىكىرىلكلا ال طلسئتلا حور. ىكىرىلكلا ال طلسئتلا حور دلوت اهمن ىتلاو انىف لخذت  
حور. ءنهكلا نم اوسأ مه ىكىرىلكلا ال طلسئتلا حور مه دنع نىذلا نوىناملعالا: ءنهكلا طقف  
- ءىجورلا ءىوىندلا ههه، رىبك ىجورق فارم لاق امكو. انرمدت ىتلا ههه ىكىرىلكلا ال طلسئتلا  
ثدحت نأ نكمى ىتلا رورشلال رطخأ نم ىه - ىكىرىلكلا ال طلسئتلا حور ببست ىتلا  
ءبغرب نىعوفدم، تآوىوىند نودبو تآىجولوىدىأ نودبو بعاصملا ههه ىلع بللغتن نأ. ءسىنكلل  
نىب اننأ امبو، قىرطالا اذه ىلع ءرىثك ءلثمأ مك ىدل. عىمجالا ىل لىجالا لصى نأ: ءدحاو  
طسو، نورق ذنم رداغ ىذلا، وتىرب ىد ناوج سىدقل، ءنوبشل نم أباش ركذا نأ دوا، بابشلا  
لجا نم، مهب ىقتلى ناك نىذلا نمزلا ىف انكبابش اقلال ىل اضىأ نووعدم نجن. عوسى ب رىشبئتلا  
بابشلا لثم. فصاوعلا ضعبل انضرعتو انرماع ول ىتحو، أموهفم لىجالا لعجنو، عىمجالا  
نع ادىعب اضىأ نجن بهذن، ءىتاعلا جوامألا ىدحتل ملعلا اعانأ عىمچ نم انه ىل نوتأى نىذلا  
حارىرلاو ءفصاعلا طسو ىف هئال، حىسفلال رحبالا هجاون نأ نم فخن ال بجى. فوخ نود ئطاشلا  
مك". (27، 14 ىتم) "اوافاخت ال، وه انأ. اوقث": لاق ىذلا عوسى، انئاقلل عوسى ىتأى ءسكاعملا  
نأل كلذف، اهشعن مل انك ناو. هلخاد ىف لاوسلا اذه ىلع دحاو لك بجىل؟ ءربخال ههه انشع ءرم  
ءفصاعلا ءانثأ اطلخال ىف لصح ام أرمأ.

ءمهم سربط ىل عوسى لكوا، صنلا ىف. اعم انلك، ىوعرلا لمعلا ىف اعم رىسن نأ: اىناثو  
سربط. (4، 5 اقول) "مككبابش اولسرأ": لاقو عمجالا ءغىصب ملىكأ مث، رحبالا ضرع ىف رىسلا  
عىمجالا. كبابشلا اولسرى نأ ىل نووعدم عىمجالا، ءنىفسلا ىف عىمجالا، ءنىفسلا دوقى  
، مهدحو كلذل مع نوعىطتسى مهنأ اوركفى مل مهئاف، كمسلا نم ءرىبك ءىمك اوداطصا ام دنعو،  
ىل اوراشأ"، لىجالا لوقى امك، لب، مهل اصاخ اكلم مهل ءاطعملا ءبهلا اوربتعى ملو  
كمسلا اب اولمف. (7، 5 اقول) "مهونواعى ووتأى نأ ىرخألا ءنىفسلا ىف مهئاكرش  
أمأ، ىتاذلا ءافتك الاب ءاعدالو، قالغانالو، ءلزعلا ىنعت ءدحاو ءنىفسلا. نىتننىفس  
، لدابتم نواعتو، ءدحوو ءكرشو، ءىدونىس ءسىنكلال. ءقالعلا ناىنعفت ناتنىفسلا  
نىرشت ىف لوألا هعامتجا دقعىس ىذلاو، ىراجلا سدونىسلا فده وه اذهو. ءكرتشم ءرىسمو  
عىمچف: عىمجالل ناكم نوكى نأ بجى، ءسىنكلال ءنىفس نتم ىلع. مداقلا ربوتكألوال  
لىجالا نالعب اىصخش دحاو لك مزتلى نأ، كبابشلا لاسرأ دوعصلا ىل نووعدم نىدمعلا

فيك لوقاً نأ بجي ام دن ع آرې شك يّ ف رثوي . عي مجل ، عي مجل ، عي مجل : ةم لكلا هذه اوسنت الو سرع ىلا سألنا بهذي ال هي في ذل لي جنال ن عطقم لك لذو ، ةي لوسررلا رظننلا تاهج وحتفن قرطال قرافم ىلا اوبهذا "سرعلا ديّس ، ديّس لاق اذامو . ازهاج عي ش لك ناك دقو نبالا نيحل اصلو ، رابك لاوراغصلو ، يضرملو ، اعاصلو : عي مجل ، عي مجل ، انه عي مجل اورضحو و عدم عي مجل . لخددي ال نمو لخددي نم راتختل كرامج ةسينكلا نوكت ال بجي . " عي مجل . ةاطخلو امكو ، هللا ماماً ، وه امكو ، هاي اطخ عمو ، هي ف تك ىلع اهل محي يتلا هتايح عم دحاو لك ، لوخدلا ىلا في اميس ال ، ري بك دحت هّنا . ةسينكلا في كرامجلا عضمن ال . عي مجل ، عي مجل ... ةايحل ماماً وه تاجايحتال دادزت امنيب ، لقي مه ددع نأل ، نوسررملو ةنهكلا هي في بع تي يتلا تالاجملا نيي ناملعل كارشال ةصرف هرابت عاب عضولا اذه ىلا رظنن نأ اننكمي ، كلذ عمو . ةي وعرلا يتلا ، ةسينكلا ةروص ، نذا ، لئ اوألا ذي الم التلا كالبش تراص . ميلس يوعر عادبو يوخأ عافد ناب ، ةكارشم و ةكرتشم ةي لوؤسم و راوح دجوي مل نأ . ةي وعر و ةي حورو ةي ناسنأ " تاقالع ةكبش " هي هتنهك نودب فق ساً ادباً نوكي نأ نكمي ال : وحننلا اذه ىلع كلذ لوقاً نأ دوأ . مرهت ةسينكلا اف تابهرلا ةنهكلا - اع م عي مجل . ةنهكلا هتوخا نودب نهك ادباً نوكي نأ نكمي الو ؛ هللا بعشو ، ةي ويند حور نودب . ملع ال نودبو ، نيخال نودب ال ، ةسينك - نوينا ملعل نونوم ملو نابهرلا و ، ضعبل انضعب معدنو ، ضعبل انضعب دعاسن ةسينكلا في . ملع ال نودب سيل نكلو سرطب سي دقل ب تك ، ىرخأ ةي حان نم . اضيأ جراخل في ةعانبل ةوخأ لا وجرشنل نووعدم نحنو متناً : فيضاً نأ دوأ . (5 ، 2 ، سرطب 1 عجان) يحيور تي ب ءانبل ةمدختس مل ةيحل ةراجحل انناً ةبحرمل ضرألا هذه في ةميركلا راجحل متناً ، " calçada" اضيأ نووكت نيي لاغ تربلا ني نم مؤملا كلذف ال و ، دحاو رجح اهي في صقني نأ نكمي الو : لي جنال اهي لع ريسي نأ بجي يتلا ةقرشم الو هللا نوعب ، اهئانبل نووعدم نحن يتلا ةسينكلا هي هذه . أروف رهظي

وه لب ، انل عابتأ نع اثحب سيل اذه . اوافاخت ال . رشب يديا يص ريصن نأ : ثلثا رايخل ، آرېخأ لكوا ، رشب يديا يص ريصن نأ ، عوسيل ةلي مجل ةروصل هذه في . انبطاخي ذل لي جنال نالعا باتكلا في ، ناخال نم ري شك في . ملع الو رحبل ضرع في ريسلا ةلاس رذي الم التلا ىلا ناسنالا عيطتسي ال يتلا ةسكاعملا ىوقلاو رشل ناكم ىلا ريشي رحبل ، سدقملا ىلع مهتدعاسم ينع ي عاملا نم اديعب مه جارخو رشبل ديص نإف كلذل . اهي لع ةرطي سلا لاكشاً لك نم مهءايحو ، مهقنخي نأ كشوي ذل رشل نم مهذاقناو ، اوقرغ ثيح نم جورخل تاكرحل ضعب نأ ىلا ريشت يتلا تامالعل نمو . ةبحم لب ، عابتأ نع ثحب نودب اذهو . توملا ةكرح ثحبت ام دنع . اهل عابتأ نع ثحبلا في اهتسرمام وه عيس لكشب ريس ةسينكلا ألمع سيل اذهف ، اهل عابتأ نع يناملعل وأ ةبهار وأ نهك وأ فق ساً وأ ةي شرباً وأ ةي سنك نع ثحبلا نودب نكلو ، ةدعاسملاو لابق تسالو ةوعدلا في وه يحيي سمل لمعل . ايحي سم ، ةي دوعلا تاماود في ةي رحل او ، توملا رحب في ةايحل نالعا وه لي جنال ، عاقوالا في . عابتأ لثم هي ي لوسررلا ديصل تاوداً" ، سوي زوربمأ سي دقل ب تك امك . الم ظلل ةيواه في رونلاو ىلا ةيواهلا نم هعفرتو ، ةايحل ديقي ىلع هي قبت لب ، هكسمت ام لتقت ال كالبشلا : كالبشلا يتح ، مويللا عمتجم في ةري شك تاملظ كانه . (68-79 ، 4 دلجملا ، اقول لي جنال في ريسفت) "رونلا ىلع أرحل كلذكو ، بيغي ذخأ عافدنال نأكو رعشن اننأ . ناكم لك في و ، لاغتربلا في انه مددع نم ةلاح في رحبن نحنف . لبق تسمل في ةقتلالو ، تاي دختلا هجاومل ةوقلاو ، ملحلل لمألا مادعناو ، ةي عامتجالا ةقادصل رقف في و ، اصوصخ يداصتقالا رارقتسالا مدعو ، نيقيلا لي جنال كالبش لاسراو رحبل اذه هاي في انسفنأ عاقلل ةمهم انيلا تلوأ ، ةسينك ، نحن ئي هن . عوسي ةايح ، ةايح انرصع سانأ ىلع حرتقن لب ، دحا ىلا ماهتالا عباصاً هجون نأ نودب في أبيرق بالال لعجنو ؛ تافاقتل ددعت ممتجم في ، ةلفحل ىلا وعدنو ، لي جنال لوبقل

نوكت شي حيسملا بح لمحنو، بابشلا نيب ةصاخ، رقفلاو بارطضالا اهي فادزي عاضوا  
 عاضقلل مالمستسالاو نالذخالا دوسي شي حورلا حرف لمحنو، ةحورجم واةرثعتم ةلئاعلا  
 جاتحن، هيل لوصولا اننكمي هئا دقت او، يئاهناللا لوصولل: "مكباتك دحا بتك. ردقلاو  
 "دودحماللا وحن قلطنن نا اننكمي كانه نمو، نم او، طقف دحا، عانيم ل  
 (F. Pessoa, *Livro do Desassossego*, Lisboa 1998, 247). "نم آلا عانيملا" يه لاغتربالا ةسينك نوكت ناب ملحنل.  
 ةايحل فص اوعو، قرغلاو، طيحمل روبع هجاوي نم لكل

ةفقسالاو، ةنهكلاو، تابه ارلاو ناب هرلاو، نويناملعلا، آعيمج متنا: آاعالا تاوخالا ةوخالا اهي  
 هذه: "نولوقتو تاماهتالا نولقت متنا او شيعت ال. كآبشلا اولسرا، اوافخت ال، آعيمج، آعيمج  
 م عوسي ةوعد آلا او عومي نا نكل، ملكتنل م، عيمل تايل. "ةئي طخت سيل هذه، ةئي طخ  
 كرامج ريصت ةسينكلا اولعجت ال، مكلضف نم. عوسي برق يتاي اهدعب نمو، ةبوتل يتات  
 نيرخال لك چراخل يه كانهو، آديج او جوزت نيذلاو، ماري ام يلع مه نيذلاو، نوحلااصللا لخدي انه  
 عيمل، عيمل، رارشالاو راخال، ةأطخالو نوحلااصللا. كذلك تسيل ةسينكلا ال.  
 يبلق لك نم مكرشأ. عيمل نكلو. ةلاسملال لحي عوسي برلا اندعاسيس، كلذدعبو  
 ،هنومدقت يذلا لاثملا يلعو، هنولمعت ام يلع مكرشأو، مكئاغصا يلع، تاوخالا ةوخالا اهي  
 وأ ديدج نم اودبتل موي لك مكمايق يلعو، مكرترباثم يلعو، يفخمل لاثملا اصوصخو  
 كالم ةسارح يلاو، امطاف ةديس، عارذعل ميرم انتديس يلا مكلكواو. هومتأدب ام اولمكتل  
 ،سوينوطنأ سيذقلا، ةنوبشل يه انه اميس الو، رابكل مكي سيذق ةيامحو لاغتربالا  
 عيمل او عمتجمل رورشل ةبنتملا ليحنالا ذيملتو، مهلمل طعاو او، لكي ال يذلا لوسرلا  
 بيجع ديص حرف مكنميو سوينوطنأ سيذقلا مكب عفشيل: عارقفالا يلع ةقفشلاب  
 !أركش. يلجا نم اولصت نا اوسنت ال، مكلضف نمو. ديدج

\*\*\*\*\*

© 2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحل عيجم